

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Martina Piovartsyho a členov JUDr. Emila Bdžocha a JUDr. Petra Szaba v trestnej veci vyžiadanej osoby **O. M.** v konaní o návrhu krajského prokurátora v Bratislave na vzatie vyžiadanej osoby do vydávacej väzby prejednal na neverejnom zasadnutí 20. januára 2011 sťažnosť vyžiadanej osoby proti uzneseniu Krajského súdu v Bratislave z 10. januára 2011, sp. zn. 3 Ntc 10/2010, a rozhodol

t a k t o :

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby **O. M.**
s a z a m i e t a.

O d ô v o d n e n i e

Krajský súd v Bratislave uznesením z 10. januára 2010, sp. zn. 3 Ntc 10/2010, podľa § 16 ods. 1 zákona č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze (ďalej len zákon o európskom zatýkacom rozkaze) na návrh krajského prokurátora v Bratislave zo 4. januára 2011, sp. zn. 2 Kpt 137/2010, rozhodol tak, že

podľa § 16 ods. 1 zákona č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze zadržaného **O. M.** vzal do vydávacej väzby. Zároveň rozhodol, že väzba začala plynúť 10. januára 2011 o 11.00 hod. a bude sa vykonávať v Ústave na výkon väzby v Bratislave.

Proti citovanému uzneseniu krajského súdu podala vyžiadaná osoba v zákonnej lehote sťažnosť, ktorú písomne odôvodnila prostredníctvom obhajcu.

V písomnom odôvodnení sťažnosti uviedla, že nesúhlasí s tým, aby bola vydaná na výkon trestu do Českej republiky, pretože voči súdom Českej republiky nemá dôveru a podľa jeho názoru uložený trest nie je spravodlivý. Z výkonu trestu bola podmiennečne

prepustená, uložený peňažný trest riadne a včas povolenými splátkami riadne zaplatila a trest jej bol premenený v rozpore so zákonom. V tomto smere podala na Ministerstvo spravodlivosti Českej republiky sťažnosť pre porušenie zákona a o spôsobe jej vybavenia nebola doposiaľ vyrozumená. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky požiadala o výkon trestu na území Slovenska, a preto nesúhlasí s vydaním do Českej republiky.

Najvyšší súd Slovenskej republiky preskúmal v rozsahu § 192 ods. 1 Tr. por. správnosť výrokov napadnutého uznesenia, proti ktorým sťažovateľ podal sťažnosť a konanie predchádzajúce týmto výrokom napadnutého uznesenia a zistil, že sťažnosť vyžiadanej osoby nie je dôvodná.

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. nadriadený orgán zamietne sťažnosť ak nie je dôvodná.

Podľa § 18 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze proti rozhodnutiu o väzbe je prípustná sťažnosť, odkladný účinok má len sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu o prepustení osoby z väzby, ak súčasne bola podaná sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu súdu o výkone európskeho zatýkacieho rozkazu.

Podľa § 16 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze ak je to potrebné na zabezpečenie prítomnosti vyžiadanej osoby v konaní o európskom zatýkacom rozkaze na území Slovenskej republiky alebo na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania, vezme ju sudca krajského súdu do vydávacej väzby. Urobí tak na návrh prokurátora vykonávajúceho predbežne vyšetovanie.

Z obsahu predloženého spisu vyplýva, že krajský súd o vydávacej väzbe vyžiadanej osoby rozhodol na podklade návrhu Krajského prokurátora v Bratislave zo 4. januára 2011, sp. zn. 2 Kpt 137/2010. Podaný návrh odôvodnil tým, že na vyžiadanú osobu, ktorá je Slovenským štátnym občanom bol tamojšej krajskej prokuratúre doručený originál európskeho zatýkacieho rozkazu vydaný Okresným súdom v B. 24. novembra 2010 pod sp. zn. 2 T 17/2005 z dôvodu nástupu výkonu trestu odňatia slobody vo výmere 15 mesiacov, ktorý bol vyžiadanej osobe uložený za pokračovací trestný čin podvodu podľa § 250 ods. 1, ods. 2 Trestného zákona Českej republiky.

V rámci skúmania podmienok vydávacej väzby bolo zistené, že vyžiadaná osoba nie je v trvalom pracovnom pomere, nemá stály zdroj príjmov a v mieste trvalého bydliska sa asi dva roky nezdržiava. Zdržiava sa na inom mieste a zmenu miesta bydliska nikdy nikomu neoznámila a je dôvodná obava, že by sa mohla vyhýbať výkonu Európskeho zatýkacieho rozkazu pobytom na neznámom mieste.

Z týchto dôvodov krajský prokurátor dospel k záveru, že zákonné podmienky vydávacej väzby sú v posudzovanom prípade splnené, a preto svoj návrh považoval za dôvodný.

Z obsahu pripojeného procesného spisu vyplýva, že na vyžiadanú osobu vydal Okresný súd v B. 24. novembra 2010, sp. zn. 2 T 17/2005, európsky zatýkací rozkaz z dôvodu výkonu trestu odňatia slobody vo výmere 15 mesiacov, pretože na jej území spáchala pokračovací trestný čin podvodu podľa § 250 ods. 1, ods. 2 Trestného zákona Českej republiky.

Tento mala spáchať na tom skutkovom základe, že

1/ dne 2.5.2001 v B.B., ulice A. prodejně Ing. V. K. po vzájemné domluvě s O. M. další osoba uzavřela na své jméno se společností U., a.s. smlouvu o dodávce služeb U. č. X., v prodejně uhradila akontaci ve výši 2 000 Kč, kterou jí poskytl O. M. a odebrala digitální satelitní přijímač zn. P. s přístupovou kartou a satelitním konvertorem v celkové hodnotě 14 640 Kč, poté ona další osoba předala uvedené zařízení O. M., který jí vyplatil provizi ve výši 1 000 Kč a uvedeným jednáním způsobil společnosti U., a.s. se sídlem v P., Z. škodu ve výši 12 640 Kč,

2/ dne 2.5.2001 po vzájemné dohodě s O. M. uzavřela další osoba v blíže nezjištěné prodejně smlouvu o dodávce služeb U. č. X. se společností U., a.s., v prodejně uhradila akontaci ve výši 2 000 Kč, kterou jí poskytl O. M., poté odebrala digitální satelitní přijímač zn. P. s přístupovou kartou a satelitním konvertorem v celkové hodnotě 14 640 Kč, poté ona další osoba předala uvedené zařízení O. M., který jí vyplatil provizi ve výši 1 000 Kč a uvedeným jednáním způsobil shora uvedené společnosti škodu ve výši 12 640 Kč,

3/ dne 4.5.2001 po vzájemné dohodě s O. M. uzavřela další osoba v B. ul. J. v prodejně E. smlouvu o dodávce služeb U. č. X. se společností U., a.s. v prodejně uhradila akontaci ve výši 2 000 Kč, kterou jí poskytl O. M., poté odebrala digitální satelitní přijímač zn. P. s přístupovou kartou a satelitním konvertorem v celkové hodnotě 14 640 Kč, poté předala předmětné zařízení O. M., který jí za uzavření smlouvy vyplatil provizi ve výši 1 000 Kč a uvedeným jednáním způsobil shora uvedené společnosti škodu ve výši 12 640 Kč,

4/ dne 9.5.2001 po vzájemné dohodě s O. M. uzavřela další osoba ve Z., ul. B. v prodejně R. smlouvu o dodávce služeb U. č. X. se společností U., a.s. v prodejně uhradila akontaci ve výši 2 000 Kč, kterou jí poskytl O. M., poté odebrala digitální satelitní přijímač zn. P. s příslušenstvím v celkové hodnotě 14 640 Kč a ihned poté předala uvedené zařízení O. M., který jí za uzavření smlouvy vyplatil provizi ve výši 1 000 Kč a uvedeným jednáním způsobil shora uvedené společnosti škodu ve výši 12 640 Kč,

5/ dne 18.4.2001 po vzájemné dohodě uzavřel pravomocně odsouzený spolupachatel J. M., narozený X. v B. - Charvátská Nová Ves, ulice A. v prodejně Ing. V. K. smlouvu o dodávce služeb U. č. X. společností U., a.s. v prodejně uhradil akontaci ve výši 2 000 Kč, kterou mu poskytl O. M. a odebral digitální satelitní přijímač zn. P. s příslušenstvím v celkové hodnotě 14 640 Kč, který poté předal O. M., který mu za uzavření smlouvy vyplatil provizi ve výši 500 Kč a uvedeným jednáním způsobili shora uvedené společnosti škodu ve výši 12 640 Kč,

6/ dne 18.4.2001 po vzájemné dohodě uzavřel J. M. ve S., ulice V. v prodejně I. L. smlouvu o dodávce služeb U. č. X. se společností U., a.s., P., Z., v prodejně uhradil akontaci ve výši 2 000 Kč, kterou mu poskytl O. M., poté odebral digitální satelitní přijímač zn. P. s příslušenstvím v celkové hodnotě 14 640 Kč, ihned po odebrání předal J. M. předmětné zařízení O. M., který mu následně za uzavření smlouvy vyplatil provizi ve výši 500 Kč a uvedeným jednáním způsobili shora uvedené společnosti škodu ve výši 12 640 Kč,

7/ dne 18.4.2001 po vzájemné dohodě uzavřel J. M. v U., ulice N. v prodejně D. - L. J. se společností U., a.s., smlouvu o dodávce služeb U. č. X., v prodejně uhradil akontaci ve výši 2 000 Kč, kterou mu poskytl O. M. a po odběru digitálního satelitního přijímače zn. P. s příslušenstvím v celkové hodnotě 14 640 Kč, toto předal O. M., který mu za uzavření

smlouvy následně vyplatil provizi ve výši 500 Kč a uvedeným jednáním způsobili shora uvedené společností škodu ve výši 12 640 Kč,

8/ dne 19.4.2001 po vzájemné domluvě uzavřel J. M. ve F., D. v prodejně spol. Z. s.r.o. smlouvu o dodávce služeb U. č. X. se společností U., a.s. v prodejně uhradil akontaci ve výši 2 000 Kč, kterou mu poskytl O. M. a po odběru digitálního satelitního přijímače zn. P. s příslušenstvím v celkové hodnotě 14 640 Kč jej předal O. M., který mu za uzavření smlouvy vyplatil provizi ve výši 500 Kč a uvedeným jednáním způsobili škodu shora uvedené společností ve výši 12 640 Kč,

9/ dne 25.4.2001 po vzájemné domluvě uzavřel J. M. v B., J. v prodejně E. smlouvu o dodávce služeb U. č. X. se společností U., a.s. přímo v prodejně uhradil akontaci ve výši 2 000 Kč, kterou mu poskytl O. M. a po odběru digitálního satelitního přijímače zn. P. s příslušenstvím v hodnotě 14 640 Kč jej předal O. M., který mu za uzavření smlouvy vyplatil provizi 500 Kč a uvedeným jednáním způsobili shora uvedené společností škodu ve výši 12 640 Kč,

10/ dne 26.4.2001 po vzájemné dohodě uzavřel J. M. v K., ulice V. v prodejně L. K. smlouvu o dodávce služeb U. č. X. se společností U., a.s. v prodejně uhradil akontaci ve výši 2 000 Kč, kterou mu poskytl O. M. a po odběru digitálního satelitního přijímače zn. P. s příslušenstvím v hodnotě 14 640 Kč jej předal O. M., který mu následně za uzavření smlouvy vyplatil provizi ve výši 500 Kč a uvedeným jednáním způsobili shora uvedené společností škodu ve výši 12 640 Kč,

11/ dne 4.5.2001 po vzájemné dohodě uzavřel J. M. v B., ul. J. v prodejně E. smlouvu o dodávce služeb U. č. X. se společností U., a.s., P., Z., v prodejně uhradil akontaci ve výši 2 000 Kč, kterou mu poskytl O. M. a po odběru digitálního satelitního přijímače zn. P. s příslušenstvím vše v celkové hodnotě 14 640 Kč, jej předal O. M., který mu za uzavření smlouvy vyplatil provizi ve výši 500 Kč a uvedeným jednáním způsobili shora uvedené společností škodu ve výši 12 640 Kč.

Predmetný trestný čin je obojstranne trestný a trest, ktorý má vyžiadaná osoba vykonať je pätnásť mesiacov, a preto boli splnené aj zákonné podmienky uvedené v § 4 ods. 1 písm. a/, b/, ods. 2 písm. a/, písm. b/ zákona o európskom zatýkacom rozkaze.

Zodpovedá obsahu predloženého procesného spisu tvrdenie krajského prokurátora obsiahnuté v ním podanom návrhu, že vyžiadaná osoba nie je nikde trvale zamestnaná a v mieste trvalého bydliska sa asi dva roky nezdržiava. Miesto, kde sa v súčasnosti zdržiava nikdy nikomu nenahlásila a jej pobyt nebol známy. Bolo preto potrebné na zabezpečenie prítomnosti vyžiadanej osoby v konaní o európskom zatýkacom rozkaze na území Slovenskej republiky a na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania rozhodnúť spôsobom uvedeným vo výroku napadnutého uznesenia, ktorý je zákonný a správny.

Na podklade týchto úvah Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.

V Bratislave 20. januára 2011

JUDr. Martin P i o v a r t s y, v. r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia: Monika Ivančíková